

МЕДАЛЬ А.С. ПУШКИНА ЗА РАСПРОСТРАНЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В МИРЕ

За рубежом многие считают университет им. А.И. Герцена визитной карточкой научного Петербурга. Добрая слава нашего вуза складывается из побед студентов и преподавателей, высокого уровня образования, активного участия в международной научной жизни. Знания, опыт, инициатива и усердие – составляющие успеха. Требовательность к собственной трудовой деятельности всегда вознаграждается. Ирина Павловна Лыскова, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой межкультурной коммуникации филологического факультета, 11 мая на Конгрессе МАПРЯЛ в Шанхае была удостоена Пушкинской медали за большие заслуги в распространении русского языка в мире. Ирина Павловна рассказала «Педагогическим вестям», каким был её путь к успеху.

– Ирина Павловна, многие считают, что Вы получили награду за разработку «Русского букваря для мигрантов» в 2010 году. Так ли это?

– Нет, думаю, что медаль меньше всего связана с букварем, хотя её получение можно интерпретировать и так. С выпуском этого учебника пришла волна известности, но когда мы начинали над ним работать, о славе никто не думал. Три года назад преподавателями нашей кафедры по просьбе антидискриминационного центра «Мемориал» была подготовлена «Азбука для тех, кто изучает русский язык как неродной» (для цыганских детей). Это очень скромное чёрно-белое издание привлекло внимание прессы. И нам позвонили из одного московского издательства с предложением сделать более красочную книжку. Мы приняли предложение с одним условием: будем делать учебник не только для цыганских детей, но и для детей из семей-мигрантов, которых в Петербурге тысячи. Издательство согласилось!

– Расскажите подробнее об этом букваре?

– «Русский букварь для мигрантов» – учебно-методический комплекс, состоящий из четырех пособий: сам учебник, рабочая тетрадь, руководство для учителя, мультимедийный диск. Это коллективный труд: над азбукой работали восемь преподавателей кафедры.

Презентация букваря состоялась в мае 2010 года и была настолько успешной, что им заинтересовались Комитет по образованию и Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга. Осенью в новую программу «Толерантность» (2011–2015 гг.) включили раздел «Русский язык как неродной». Было решено сделать дополнительный тираж «Букваря», чтобы его получили все поликультурные школы города. Я считаю это нашим большим достижением.

– Деятельность кафедры всегда была связана с обучением русскому как неродному?

– Да, вот уже двадцать лет мы занимаемся подготовкой преподавателей русского языка как иностранного. Мы сотрудничаем

с разными вузами Санкт-Петербурга, проводим семинары и конференции по методике обучения РКИ, пишем учебники. У нас большая аспирантура, очень много иностранцев. Кафедра – инициатор многих международных встреч и форумов. Примечательно, что в своей деятельности мы не повторяем чужие проекты, а каждый раз изобретаем свои. Так, десять лет назад был заключен договор с Университетом иностранных языков в Даляне (КНР). Мы принимаем китайских магистров второго курса; они учатся у нас, а позже, под нашим руководством, защищают свои диссертации. Началось сотрудничество с защиты у нас кандидатских диссертаций ректором и проректором этого университета.

– Какие еще проекты были реализованы по Вашей инициативе?

– Заключение договора с Жешувским университетом (Польша). Я благодарна проректору С.А. Гончарову за развитие этого сотрудничества. Конечно, очень важно, что академик Г.А. Бордовский, будучи еще ректором РГПУ им. А.И. Герцена, поддержал нашу инициативу. И теперь проекту уже тринадцать лет!

В чем его достоинства? Наши студенты, будущие преподаватели русского языка как иностранного, в течение двух недель принимают польскую группу из десяти человек: размещают их, организуют всю программу межкультурной коммуникации, преподают им русский язык. Потом российские студенты посещают Польшу, где проходят практику в условиях неродной среды.

Весной этого года начался новый этап сотрудничества с университетом Жешува: был заключен договор между студенческими научными обществами (СНО). В рамках это-



го соглашения польские студенты организовали семинар, на котором выступили с докладами. Таким образом, учебно-производственные дела, связанные с практикой между двумя вузами, переросли в научное сотрудничество. И это неслучайно. Все тринадцать лет по нашему договору с Жешувским университетом проводятся научные конференции «Русистика и современность». Несколько лет назад к нам присоединились Одесса и Рига, и теперь конференция ежегодно проводится в разных городах, наших партнёрах. После каждого мероприятия выходит сборник научных трудов, в котором публикуются доклады участников. В сентябре наша очередь принимать гостей, уже прислано более двухсот заявок из разных стран! Вот что значит распространение русского языка! Именно за эту де-

ятельность, наверное, меня и наградили Пушкинской медалью.

– То есть букварь всего лишь привлек внимание мировой общественности?

– Да, думаю, что медаль получена за целый комплекс научных мероприятий. Статус этой награды – «за распространение русского языка в мире». Я участвовала в шести конгрессах МАПРЯЛ, преподавала в США и Германии, в Польше и Китае; проводила мастер-классы по русскому языку в Индии, Венесуэле, Латвии, Эстонии, Финляндии и в других странах. Спектр моей работы, как видите, очень широкий. И, наверное, «Русский букварь для мигрантов» – один из шагов на пути распространения русского языка в мире.

Николай ГРОМОВ,
корреспондент «ПВ»